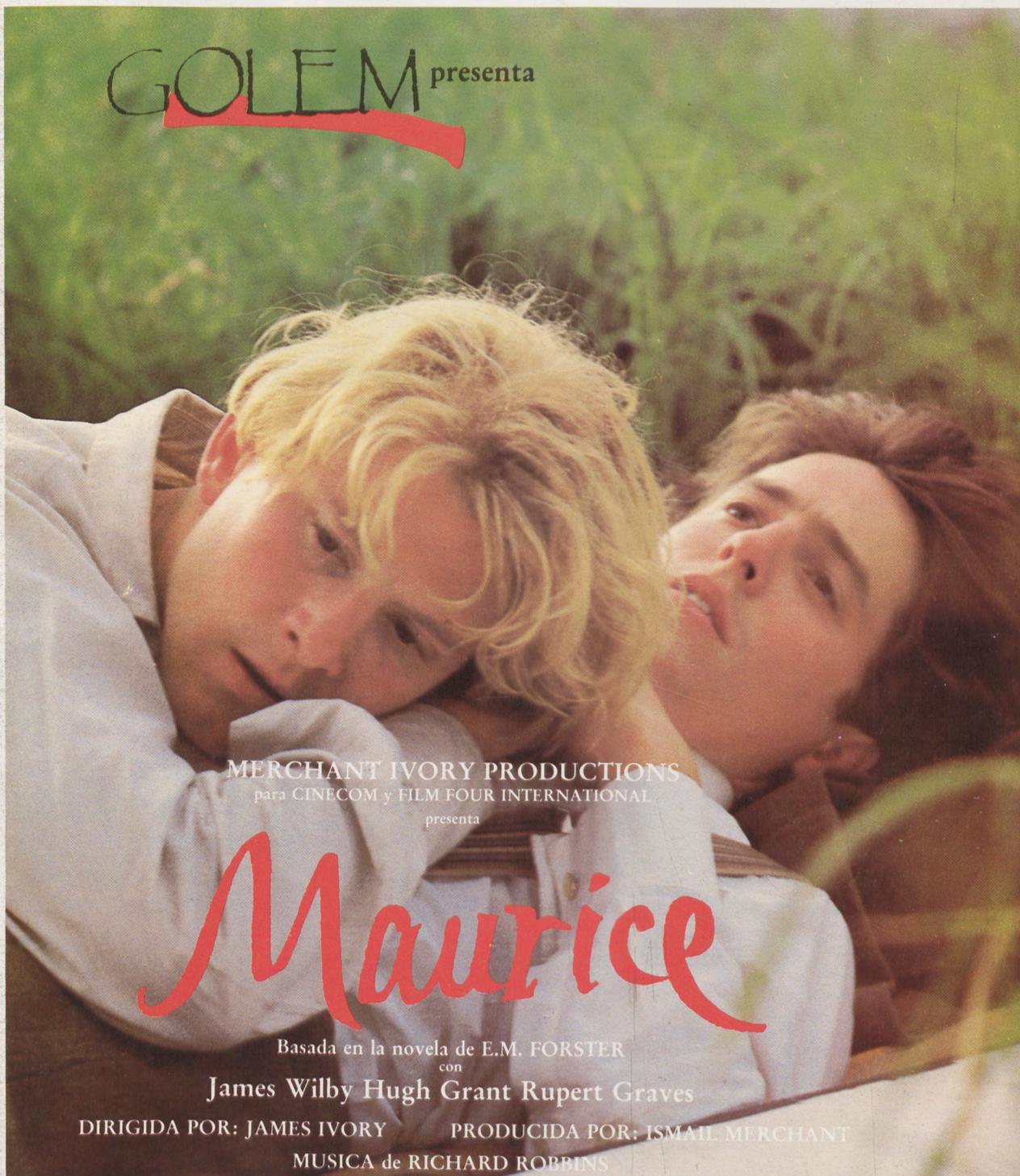




FESTIVAL

XXXV EDICION

GOLEM presenta



MERCHANT IVORY PRODUCTIONS
para CINECOM y FILM FOUR INTERNATIONAL
presenta

Maurice

Basada en la novela de E.M. FORSTER
con

James Wilby Hugh Grant Rupert Graves

DIRIGIDA POR: JAMES IVORY

PRODUCIDA POR: ISMAIL MERCHANT

MUSICA de RICHARD ROBBINS

Venecia '87:



LEON de PLATA
MEJOR PELICULA



LEON de ORO
- James Wilby
- Hugh Grant





HOTEL MARIA CRISTINA

EL RESTAURANTE DE LAS ESTRELLAS



En el ambiente de Gran Lujo del Hotel María Cristina, Restaurante EASO.

Un lugar estrella para la gastronomía. Selecto y agradable.

Alta cocina, con carácter y personalidad propia.

Un estilo único y exquisito para disfrutar los placeres de la buena mesa.

Y después, una velada inolvidable en el Piano Bar GRITTI.

Copas con clase. Y el mejor ambiente nocturno.

Restaurante EASO y Piano Bar GRITTI.

Una noche para las estrellas.



Avda. de la República Argentina s/n.
20004 San Sebastián.
Tfno.: (943) 29 33 00

Antigua tradición.

**CIGA
HOTELS**



Moderna eficiencia.

“LA OVEJA NEGRA” LOS SANTOS MARGINADOS DE CHALBAUD

Cuando la película “Cangrejo” fue proyectada dentro de la Sección Oficial en el año 82, tal acontecimiento me pilló completamente fuera de onda, puesto que para mí Chalbaud era entonces un perfecto desconocido. Creo sinceramente que algo parecido debió ocurrirle a la mayoría de los encargados de cubrir la información relativa a aquella no tan lejana edición. Hubo eso sí, una excepción, representada por el crítico del diario “El País”, que a la sazón terminaría siendo el máximo responsable de nuestro Festival. Es por tanto a Diego Galán a quien debo estarle agradecido por haberme facilitado de forma indirecta el poder acceder desprejuiciadamente a la obra del venezolano Roman Chalbaud. El ciclo que se organizó hace dos años, significó la rotundidad de un hallazgo, que por fortuna pudo ya ser compartido con otros tantos aficionados que se beneficiaron de una muestra monográfica gracias a la cual Chalbaud dejó de ser un cineasta extraño para nosotros. Los posteriores pases televisivos de algunos de sus títulos más representativos han puesto sobre el tapete, las dificultades que entraña la conexión del trabajo filmico de un realizador latinoamericano con un público que parece admitir de buena gana los “culebrones” televisivos, pero no las películas comprometidas con el ámbito cultural de aquellas latitudes. Ahora se presenta en el mercado del film (“Desayuno con diamantes”) su última realización, y de nuevo surge la interrogante sobre la posible comercialización de un producto, que por su calidad innegable, se merece a todas luces la atención unánime de los distribuidores.

“La oveja negra” supone un salto cualitativo dentro de la filmografía del autor de “Sagrado y obsceno”, debido a una mayor elaboración formal en la que ha tenido mucho que ver la aportación técnica de Javier Aguirresarobe. El director de fotografía vasco, parece haber comprendido muy bien el clima concreto que requieren las películas de Chalbaud. Frente al operador habitual en buena parte de la obra anterior del cineasta venezolano, el un tanto oscurantista César Bolívar, ofrece un juego de contrastes mucho más rico en matices, con lo cual el colorario versátil del repertorio chalbaudiano gana enormemente en toda su desgarrada dimensión melodramática. Siendo “La oveja negra” participe de una puesta en escena inspirada en las representaciones teatrales de orientación religiosa y que se desarrolla sobre amplísimos interiores, ello ha permitido desplegar una labor de iluminación donde el puro artificio logra conjugarse sin traumas con los apuntes naturalistas.

El grueso de la acción tiene lugar en un cine abandonado, cuyo interior ha sido reacondicionado para dar cobijo a una banda de ladrones. Como la cueva de Alí-Babá permanece suficientemente aislada del exterior, mediante una única entrada celosamente guardada. Dicho recinto, casi sagrado, es el santuario de una sociedad delictiva que se acoge a eso que Jean Genet definía como la santidad de los marginados. Liderados por una matrona, que nos recuerda en mucho a las que regentaban burdeles en “La gata borracha” o en “El pez que fuma”, forman una secta con sus códigos de honor y en la que cada cual cumple su cometido

comunitariamente. Son gente alegre, que vive su oficio, al igual que el actor se siente parte integrante de la farándula misma, porque su refugio más que un hogar, es un pequeño mundo construido a la manera de un retablo belenístico, dispuesto para adorar a la buena estrella que ha de protegerlos del poder y de su represor brazo armado. Aun así, tienen los pies puestos en el suelo, cuentan con asesoramiento legal para las ocasiones en que cualquier miembro de la comuna es detenido trabajando en las calles. La moral que los une, está respaldada por una gran fe en la justicia social, que no es otra que aquella capaz de preservarlos del mal, permitiéndoles acceder libremente a la participación de la propiedad privada ajena.

La burbuja de oxígeno que los mantiene íntegros no podrá salvarlos de una infiltración que desencadenará su tragedia colectiva. La bondad, la creencia ciega en su afinidad espiritual, será el causante de su muerte material a manos de un enemigo que no repara en las sutilezas del alma. Serán invadidos por el virus policial, simplemente porque en el pasado de uno de los suyos, hubo una concesión al agresor uniformado, que aunque perdonada y comprendida, actuará de rémora condenatoria. Con este final inmisericorde, Chalbaud acentúa la indefensión que siente tarde o temprano el que vive al margen de la ley, aunque intente hacerlo de forma más o menos organizada, más o menos alternativa. Al igual que en el resto de sus obras, se convierte en el testigo de una realidad impedida para un país que a espaldas de un falso esplendor petrolífero, esconde manchas sociales mucho más negras y desposeídas. Mikel INTXAUSTI

NOCE EN GALILEE

El Jurado Internacional del XXXV Festival Internacional ha decidido integrar en la competición del film belga-palestino “Noche en Galilée”, toda vez que la mayor parte de sus componentes no precisaron de la lectura de subtítulos para comprender el film.

Por su parte el realizador Michel Khleifi

ha presentado sus excusas a la organización del Festival por el error en el envío de una copia subtitulada en francés, y ha puesto en marcha un urgente mecanismo que permita la presencia de otra copia subtitulada en castellano dentro de los días de celebración de este Festival Internacional.

The 35th San Sebastian Film Festival's International Jury has decided to reintegrate in competition the film blege-palestin “Noce en Galilée”, as the majority of its members hadn't needed to read the subtitles to understand the film.

On the other side, the director Michel

Khleifi has presented his excuses to the organisation of the Festival for sending the print subtitled in french by mistake. He has started an urgent mechanism which will allow the presence of another print subtitled in spanish during the days of this International Festiva 1.

Regards, D.G.



CRAZY LOVE (BELGICA)

Un niño de doce años, Harry Voss, va descubriendo que el amor no es el cuento de hadas que él había imaginado desde su tierna infancia. El soñaba con que su padre era un héroe y había raptado a su madre para casarse con ella en una montaña. Harry tendrá que aprender lo que representan el amor y la soledad en la vida humana.

Para Dominique Deruddere "Crazy love" es el primer largometraje. En 1980 realizó un corto titulado "Orange Licht" en super 8 y "Killing Joke", entre otros, autofinanciándose los. Con este último, realizado en 1980 obtuvo el premio al primer film en el Festival de Bruselas. Además de su experiencia como realizador ha participado como actor en "Istanbul", de su compatriota Marc Didden. Asimismo es el guionista de su propia "Crazy love".

Duración: 90 minutos.

Harry Voss hamabi urte ditu eta uste du, nonbait, maitasuna haden kontuten bezalakoa dela. Heroetzak dauka aita, zeinak ama bahitu eta berarekin ezkondu baitzen mendi puntan. Harryk ikasiko du gizona maitasun apur batengatik edozer egiteko kapaz dela.

"Crazy love" Dominique Deruddere zuzendariaren aurreneko luzea da. 1980an Orange Licht titulatu laburra egiten du super 8az, eta "Killing Joke", besteen artean, bere patrikatik aterateko diruaz finantziatzen dituelarik. Azken honekin, Bruselasko zinemaldiko lehen saria jasotzen du 1980an. Burutzaille gisako iharduerez gainera "Istanbul" filman aktore moduan aritu zen. Eraberean, "Crazy Love" bere filmaren gidoiari dugu.

A twelve-year-old boy, Harry Voss, discovers that love isn't the fairy tale he had imagined as a kid, when he dreamed that his father was a hero who kidnapped her mother to marry her on the mountains. Harry will have to learn the meaning of love and solitude, and how they affect human life.

This is Dominique Deruddere's first movie. She has directed and produced several short films ("Orange licht" and "Killing joke"). The latter won her an award at the bursselis Film Festival. She has also starred in Marc Didden's "Istanbul".



BRAND NEW DAY (JAPON-GRAN BRETAÑA)

El grupo musical Eurythmics realiza una gira por Japón para presentar su disco "Revenge" y queda impresionado por el exotismo del país nipón. Sonidos, colores, imágenes, todo es exotismo para Dave Stewart y Annie Lennox que se sienten abiertos para analizar sus respectivas personalidades y su vida en común.

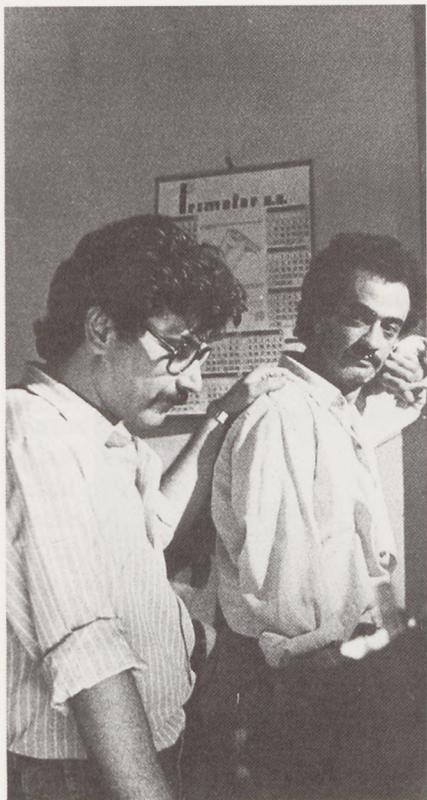
Amos Gitai se inició en el cine a través de unos trabajos sobre investigación relacionados con la Arquitectura. De origen israelí, tuvo que interrumpir estos trabajos para participar en la guerra de octubre de 1973. Esa participación le impulsará a realizar una película sobre tema bélico titulada "In situ after". Posteriormente ha realizado más films basados en esta misma temática. Entre sus largometrajes, destacan "Bangkok-Baherin" y "Esther".

Eurythmics musika taldeak emanaldi saioak ematen ditu Japonian zehar, beren "Revege" diskoa bultzatu asmoz. Nipoiarran herrialdeko xarmez liluraturata, soinuek, koloreek, irudiek, edozer gauza iruditzen zaie bitxi Dave Stewart eta Annie Lennox-i. Zirrara honen zioz bertan jaso dituzten sentipenak azaltzen zaizkigu.

Amos Gitai Arkitekturaren inguruko filmak burutuz sartu zen zinearen munduan, ikerketa moduan bada ere. Baina 1973ko gerrak zereginok etenerazi zizkion. "In situ after" filma gerra honen gertakizunetan oinarritzen da. Gerora gisa horretako filmak burutuz jarraiki duelarik. Israeldarra jaiotzez, "Bangkok-Baherin" eta "Esther" luzemetraiak azpimarra genitzake.

"Brand new day" follows the Eurythmics on their "Revenge" tour around Japan and, like them, is impressed by this country's exotism. The sounds, the colours, the imagines; everything is new and fascinating to Dave Stewart and Annie Lennox, who seem to feel ready to analyse their life together and their different personalities.

Amos Gitai first became involved with the cinema through his interest in Architecture. In 1973, he had to leave his job in order to fight the Israeli war. He was later inspired by this experience for his first film "In situ after" and other movies related to this issue. "Bangkok-Baherin" and "Esther" are among his most relevant feature films.



EL AMOR ES UNA MUJER GORDA (ARGENTINA)

Un joven periodista que trabaja en Buenos Aires recibe la orden de informar sobre la película que están rodando un director norteamericano sobre la miseria en esta ciudad. José —el reportero— perderá su trabajo por oponerse a que el equipo de filmadores utilicen a las personas pobres con fines comerciales. José entablará amistad con un tanguero marginado y al final se convertirá en otro ser marginal.

Desde los 16 años Alejandro Agresti ha pasado por todas las facetas de producción cinematográfica: ayudante de cámara, de sonido y asistente de dirección. Es autor de largometraje "El hombre que ganó la razón", por el que tuvo problemas con la dictadura militar. Con "El amor es una mujer gorda" ha recibido el apoyo del Instituto Nacional de Cinematografía Argentino, gracias al cual ha terminado este segundo film.

Duración 80 minutos.

José, a young journalist working for a conservative newspaper, has the task of reporting on the activities of a North American director engaged in a big budget production on poverty. In his articles José is opposed to the casting of local have-nots as actors in the film, and because of this, loses his job. While walking the streets he meets up with his friend, Caferate, a typical tango fanatic. José soon becomes socially marginalized.



ROBINZONADA ILI HOY ANGLYSKIY DEDUCHKA (URSS)

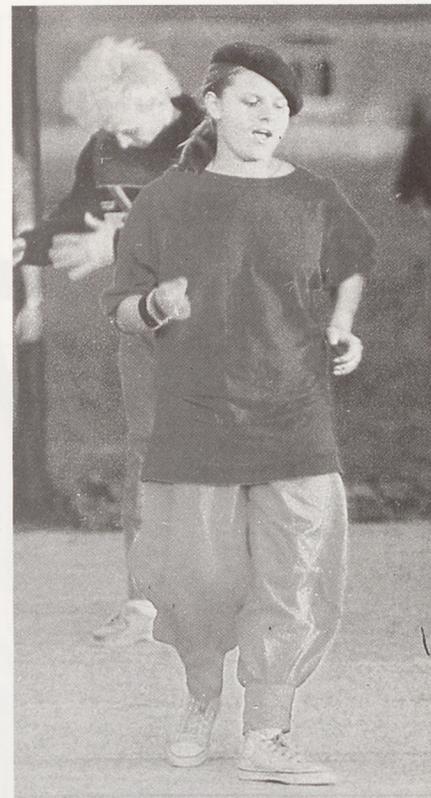
Nana Djordjadza, miembro del Jurado Internacional de este Festival, ha elegido su región natal —Georgia— para realizar esta película. La acción transcurre en medio de la revolución protagonizada por los campesinos. Un telegrafista inglés —Christopher Hughes— es trasladado a esta zona y se enamora de Ana, la hermana del presidente de la comunidad. Los dos personajes masculinos discuten y Hughes es expulsado del pueblo por los campesinos. Después de un tiempo aparecerán los dos jóvenes misteriosamente asesinados.

La realizadora soviética procede del mundo de la Arquitectura. En 1979 se gradúa en la Facultad de Realizadores del Instituto Teatral Roustavely. Es autora de numerosos cortometrajes entre los que destacan: "Un viaje a Sopot", "Atlant", "Ayúdame a escalar el Elbrus" y "Erosi".

Duración: 77 minutos.

Englishman Christopher Hughes gets caught in the Russian Revolution while working in Georgia as a telegraph operator. Before long, he comes into conflict with Nestor, the local leader, and is thrown out of the community by its inhabitants. He cannot leave, however, without his love, Ana, Nestor's sister and so takes refuge at the foot of a telegraph post to wait for her.

Nestor and Christopher reconcile things over time, but one day they are both found murdered.



KURIER (URSS)

El director soviético Karén Shajnazarov refleja en esta película el paso de la adolescencia a la madurez de Iván, un chico que trabaja como ordenanza. El mundo que le rodea y, en particular su amiga Katya, le hacen ver que ha llegado el momento de comportarse como una persona responsable y que deberá actuar como tal ante las adversidades que le van tocando vivir.

El propio Karén Shajnazarov es el autor de la novela sobre la que su compatriota Alexandre Borydianskiy ha escrito el guión. Es licenciado en el Instituto Estatal de Cine desde 1975. "Somos del Jazz" es su largometraje más conocido, además de "Kurier" que ha recibido el premio del Jurado en el último Festival de Moscú.

Duración: 90 minutos.

Iván, a high school drop out, is sceptical and critical of the world around him. The main cause of his pessimism is the divorce of his parents. The civil servants in the office where he works as an errand boy, especially the scientist Kuznetsov and his daughter Kataya, tell him that it's time he grew up.

UN FILM DE ALAIN TANNER

UNA
LLAMA
EN MI CORAZON



MYRIAM MEZIERES

BENOIT RÉGENT / AZIZ KABOUCHE

ANDRÉ MARCON / DOUGLAS IRELAND / JEAN-GABRIEL NORDMAN / BIANA / JEAN-YVES BERTELOOT

GUION MYRIAM MEZIERES / ADAPTACION Y DIALOGOS DE ALAIN TANNER

FOTOGRAFIA ACACIO DE ALMEIDA / SONIDO JOAQUIM PINTO / MONTAJE LAURENT UHLER

I WAKE UP SCREAMING

H. Bruce Humberstone

Lucky era el sobrenombre que sus amigos daban a H. Bruce Humberstone. Y, a la vista de lo sucedido con su eventual prestigio no parece que fuese el más adecuado, dado el olvido en que su nombre cayó no ya desde que su carrera se cortase con el comienzo de los años sesenta, sino también el escaso aprecio que de él se hizo mientras se mantuvo en activo, cosa que, de otra parte, solía suceder con frecuencia a los directores que, como él, permanecían bajo contrato con una misma productora durante años —él estuvo catorce en la nómina de 20th Century Fox aunque se dieran excepciones gloriosas, como, por solo un ejemplo, la de Cukor, que trabajaría prácticamente toda su vida para Metro Goldwyn-Mayer.

Sea como fuere, Humberstone consiguió, aunque su nombre no se airease demasiado, más de un éxito notable. Y, por otra parte, de la confianza que su Estudio tenía depositada en él da testimonio el que se le encargaron las espectaculares escenas del incendio de "Chicago" ("In old Chicago"), aunque la película fuera firmada por Henry King y, sobre todo, el que dirigiera más de una vez a todas las "rubias de la casa", de Alice Faye a Vera Ellen, pasando por Betty Grable, June Haver y Sonja Henie. Cultivador de todos los géneros, comenzó su carrera dirigiendo una serie —la de Charlie Chan— y la terminó realizando la de Tarzán en su versión Gordon Scott. Pero, entretanto, hizo comedias, "musicales", melodramas y películas de aventuras. Aunque, sin duda, en lo que hace a la etapa Fox, su otra más notable fue "¿Quién mató a Vicky?" ("I wake up screaming") que filma en

1941 con Betty Grable —en un cometido dramático— al frente de un reparto en el que figuran Víctor Mature, Carole Landis y el extraordinario Laird Cregar, un soberbio actor prematuramente fallecido a consecuencia de un régimen adelgazante, que en la película encarna a un detective psicópata enamorado de la imagen o, si se prefiere, de la memoria de la víctima del asesinato que investiga, que, en cierta manera, es precedente del Dana Andrews que en "Laura" ("Laura"), se enamoraba del retrato de Gene Tierney. Película, en su aparente modestia, memorable, que, de otra parte, contaba con una soberbia fotografía de Edward Cronjager. "¿Quién mató a Vicky?" merece figurar en todas las antologías del "thriller", y figura entre lo mejor de Humberstone, por no decir que es su obra maestra.

Ya al margen de su contrato con Fox, Humberstone firma una serie de películas perfectamente olvidables. Pero también alguna que, aunque estándolo, no lo merece, como es "South sea sinners", afortunado "Pemake" de "Siete pecadores" ("Seven sinners") y, sobre todo, en el ámbito de la comedia con incrustaciones musicales, "Un hombre fenómeno" ("Wonder man"), para muchos la mejor de las películas que Danny Kaye interpretará para Samuel Goldwyn, incluso por encima de la legendaria "Vida secreta de Walter Mitty" ("The secret life of Walter Mitty"), sin duda la más popular. Hay, en consecuencia, más de un título notable en la amplia filmografía de este realizador. Y alguno, como el que suscita este comentario, memorable. César Santos Fontenla

"DILLINGER"

Max Nosseck

A pesar de que John Dillinger (Indianápolis, junio, 1903/Chicago, julio, 1934) fue un célebre personaje en el mundo del gansterismo norteamericano, tuvieron que pasar once años desde su muerte a tiros por la policía, hasta que el cine realizó una película basándose en su historia. Una historia por cierto muy cinematográfica que sirvió para darse a conocer al que más tarde sería prestigioso y eficaz guionista, Philip Yordan, que fue nominado para el Oscar por esta película, que lo volvería a ser por su guión original en "Detective Story" (Brigada 21, de William Wyler, 1951) y que al fin obtuvo el galardón de la Academia por su argumento original de "Broken Lance" (Lanza rota, Edward Dmytryck, 1954). Recordamos estos antecedentes de Philip Yordan porque años más tarde sería uno de los guionistas habituales de Anthony Mann —El hombre de Laramie, Los diablos de la colina de acero, El Cid...— y de Nicholas Ray —Johnny

Guitart, Rey de Reyes, 55 días en Pekín— y fue con "Dillinger", de Max Nosseck, donde hizo una historia concreta, definiendo con breves pero eficaces rasgos a los personajes y observando en todo momento las normas y anécdotas que la historia y el ambiente requerían.

Si el guión de Philip Yordan está construido con una acertada síntesis de hechos y situaciones, el director Max Nosseck acertó plenamente al trasladar a las imágenes la fotogenia de un clima de continua tensión, el superficial compañerismo de los miembros de la banda y la utilización de una serie de elipsis narrativas que hacen de la película todo un compendio de rapidez, eficacia y acción.

Dentro de la modesta producción "serie B", se le ha sacado el máximo partido a la historia de John Dillinger y su banda, con una ambientación simple pero suficiente, sin ningún alarde pero con notas de indudable observación.

EL ESQUELETO DE LA SRA. MORALES

Rogelio A. González (1959)

La historia del cine mexicano se debate entre la influencia de dos genios que desarrollaron parte de su trabajo en aquel país: el soviético Sergie Eisenstein y el español Luis Buñuel. Pero al margen de la huella que pudieron imprimir en los realizadores aztecas, el cine en México tiene unos rasgos característicos, que no agotan toda su producción: melodramas exagerados que pueden llegar a rozar el absurdo, comedias rancheras con charros, mariachi y mucha música y eventuales incursiones en el tema indigenista o en la página más agitada de su historia, la revolución.

EL ESQUELETO DE LA SEÑORA MORALES responde plenamente a dos de los vértices mexicanos, la huella de Buñuel y el melodrama desmelenado.

El director Rogelio A. González combinó en el argumento la imagería del autor de TRISTANA logrando una irónica destrucción de los tabús morales del cine azteca.

Gloria es una beata coja y Pablo, su marido, un agnóstico disecador de oficio. Obsesiones religiosas, defecto físico y un empleado de la muerte, tres factores buñuelcos recogidos de forma personal por este realizador mexicano, para una película que se puede considerar una obra maestra del humor negro, aunque aislada en la historia cinematográfica azteca, al margen de la experiencia de Buñuel.

Durante los años cuarenta y cincuenta surgieron en México algunas producciones ambiciosas que escapaban de los precipitados planes de rodaje que pretendían, generalmente, completar un largometraje en dos o tres semanas.

EL ESQUELETO DE LA SEÑORA MORALES forma parte de ese periodo de desigual fulgor artístico y sin duda no es ajeno a su estilo y éxito Luis Alcoriza, colaborador, durante su juventud, de Luis Buñuel y presente en la elaboración del guión de EL ESQUELETO... Rogelio A. González se formó como ayudante de dirección iniciando su carrera en 1950 con EL GAVILAN POLLEIRO. Su primera producción comprende una serie de films muy comerciales a la medida del actor Pedro Infante, su segundo periodo, más caústico, contiene sátiras dirigidas contra el mundo de la alta sociedad mexicana.

LA PASION INTIMISTA DE ZIVORAD TOMIC

Este Yugoslavo de nombre difícil y sonrisa fácil no se considerará un buen director, según dice, hasta que realice una comedia. Su primer largometraje, "Kraljeva Završnica", es un film muy íntimo, "un thriller psicológico lleno de primeros planos y escenas que transcurren en ambientes cerrados. Es una historia real hasta cierto momento en el que la ficción cobra más importancia que la realidad".

El guión, del propio Zivorad Tomic, estaba escrito desde 1980:



"Yo no sabía cuando lo iba a poder convertir en película pero sabía que tarde o temprano lo haría porque estaba todo muy meditado. Tenía montones de historias en la cabeza pero transcurrió mucho tiempo hasta que me decidí a escribir ésta. Cuando vi que había llegado el momento, deje mi trabajo como crítico de cine y me metí de lleno en el proyecto".

Técnico en Caminos y Puentes, estudió Filosofía inglesa para poder llegar a dirigir cine. En Yugoslavia todos los realizadores tienen que poseer formación universitaria: "Yo fui consciente desde muy pequeño de que el cine representaba para mí algo más que un entretenimiento. Hay un momento clave, que me marcó esa idea. Fue la primera vez que vi "Dos cabalgan juntos", de John Ford. Desde entonces supe que el cine sería una pasión".

Durante los años de Universidad trabajó como crítico de radio y prensa. Formó parte de una primera generación entusiasta que introdujo en Yugoslavia la cinematografía de muchos realizadores desconocidos y revitalizará otras figuras olvidadas. Después de graduarse en la Facultad de Letras siguió trabajando como crítico.

Diez años criticando las obras ajenas proporcionan una perspectiva más rígida: "En realidad — afirma — cuando yo era crítico lo era desde el punto de vista de un director de cine. Simplemente me proporcionaba los medios para vivir y lo deje en cuanto vi clara la posibilidad de rodar "Kraljeva Završnica". Ahora desde detrás de la cámara no me afectan las críticas. Soy muy testarudo y creo en mi trabajo. Me influirían si esta película hubiera costado mucho dinero y el resultado hubiera sido pobre, pero no es el caso".

El presupuesto lo obtuvo del Ministerio de Cultura, para lo cual tuvo que presentar el guión y el proyecto: "En Yugoslavia todos los años hay muchos nuevos realizadores que intentan introducirse en el cine pero muy pocos proyectos salen adelante. El mío fue seleccionado y, a pesar de la subvención ajustada, lo he podido terminar. He recurrido a trucos imaginativos para ahorrar pero en el capítulo de los rollos y las tomas no he sido tacaño. Tenía claro que la película sería de la marca "Kodak" y que repetiría las escenas hasta conseguir una perfecta".

El trabajo técnico resultó relativamente fácil por sus experiencias como realizador de documentales para la televisión. Sus mayores temores se centraban en la dirección de los actores:

"Mis amigos cineastas me habían asustado diciéndome que era muy difícil conducir a unos intérpretes consagrados, que eran divos y no sé cuantas cosas más. Hay que tener en cuenta que de los quince actores más destacados en Yugoslavia, cinco aparecen en mi película. Sin embargo estos presagios no fueron ciertos. Ellos me ayudaron a acortar las escenas, a hacerlas más precisas y de esta forma el trabajo vino rodado".

Si Zivorad Tomic pudiera realizar un largometraje por año se dedicaría de lleno al cine de ficción. De momento esto no es posible y ha de compaginar esta actividad con su trabajo en la televisión de su país. "Tengo escrito otro guión que lo voy a titular "Las huellas de la bestia", sobre las figuras de Jekyll y Mister Hyde, que no está pensado para cuasar terror sino como un análisis en donde se represente el bien y el mal. Espero convertirlo en largometraje cuanto antes".

RAFAEL FUSTER, EN LAS ARENAS ALEMANAS

Rafael Fuster Pardo agradece "mucho, mucho" el tener una formación cinematográfica germana.

Gracias a ella ha podido rodar su primer largo titulado "In der wüste", traducida como "A las arenas". De origen español, Fuster y su familia emigraron a la República Federal Alemana y allí, después de trabajar como delineante en una empresa de construcción, ingresó en la Academia de cine y televisión de Berlín.



"Es una escuela oficial, subvencionada por el Estado y el municipio berlinés, en la que se aprende a hacer cine haciéndolo. No hay exámenes ni una concepción de enseñanza universitaria tradicional. Al principio de cada curso los alumnos tienen derecho a recibir una cantidad de dinero para realizar los proyectos, uno o varios, eso depende de cada estudiante. Yo he podido realizar este primer largo gracias a ese dinero y al que recibió un compañero mío que escribió el guión. Entre los dos no superábamos los dos millones y medio de pesetas. Esta cifra nos ha obligado a reducir costos. Los intérpretes principales no son profesionales, hemos rodado en lugares donde no nos obligaban a pagar ninguna tasa y todo el proceso de laboratorio lo hemos hecho nosotros mismos".

El cuento de Antonio Skármeta en el que se basa la historia de "In der wüste" le fascinó a Rafael Fuster desde que lo leyó hace diez años: "Lo que me gustó de esta narración es la situación de unos extranjeros y el temor que les produce ese mundo desconocido. Yo me identificaba mucho con el personaje chileno y creo que en realidad fue por este motivo personal por el que elegí el cuento".

La película, narrada en un tono de humor, se centra en la vida de dos jóvenes — un chileno y un turco — durante 24 horas en el Berlín occidental. Para la elección de los dos actores Fuster puso un

anuncio en el periódico pero algo no estaba claro porque pedía un joven chileno y otro turco para intervenir en una película y Claudio Caceres Melina, que se quedó con el papel, se presentó pensando que la oferta era para un ayudante de cámara. "Una vez superada esta primera dificultad ya no hubo más problemas con los actores". El resto del proceso de elaboración tampoco le ha causado grandes quebraderos de cabeza. Sus experiencias anteriores en montajes han servido de gran ayuda: "Ahora no realizo este tipo de trabajo, lo he dejado porque llega un momento en que sólo trabajas para otros y nunca puedes realizar tus propios proyectos".

En realidad el único miedo que confiesa Fuster durante el proceso de creación tiene que ver con la luz: "No tengo un buen equipo y siempre me queda la duda de si la luz está bien medida o no. Pero, de todas formas, hasta ese temor puede tener su lado positivo porque se puede volver aventura".

"In der wuste" no tiene todavía un distribuidor pero en Berlín hay dos propietarios de salas interesados en la película, por lo que la exhibición en esta capital está asegurada. Además, está avalada por el premio del jurado en el Festival de Max Op-huls, certamen al que se presentan óperas primas, segundas y terceras obras de realizadores de habla germana.

Carmen Ruiz de Garay

Piensen que esta mal fotografiado, cuando suele ser una maravilla, lo que ocurre es que las copias que vemos generalmente no son buenas. Piensan además que la gente va rápido y corren, y no es verdad, la única que tiene prisa es la máquina de proyección actual que va a distinta velocidad. Esta circunstancia juega contra el cine mudo porque cualquier movimiento de cámara a triple velocidad es absurdo".

En el abecedario del cine se menciona la influencia que puede tener la música en el efecto de una escena sobre el espectador. La misma progresión de imágenes con distinto acompañamiento se convierten en algo dramático o insustancial. Cuando no hay palabra, la música es un poderoso determinante de las sensaciones. "Lo que intento hacer —señala Pineda— es recrear un poco la época del film. Intento crear unos leit-motivs viendo la película antes, y sobre ellos improviso según sea una parte de acción, dramática... depende de como es la película. Es una labor de adornar, subrayar, minimizar incluso cualquier tipo de cosa que aparezca en el film. Es una fórmula que siempre ha ido muy bien, pero —matiza— yo no se tampoco exactamente lo que hago."

SI AQUELLO ERA CINE LO DE AHORA NO SE QUE ES. Joan Pineda compara la emoción de LOS HOMBRES EN DOMINGO de Siodmak con el intimismo de Rohmer, quedo fascinado con la

actitud de los miles de personas que participaron en las primeras horas del maratón LA GRADEZA DEL CINE..." esto va en auge por una razón muy sencilla, la única historia que se puede escribir es la del cine mudo, porque es la única parte del cine que probablemente no volverá. La plástica, la dinámica, el concepto del cine mudo, su interpretación, es absolutamente distinto del sonoro. No creo que tengan nada que ver. Si una cosa es cine, lo otro no se que es".

El docto Pineda no se considera un músico especial. Ha realizado también la banda sonora de películas sonoras, pero su mundo se encuentra en el cine mudo. "Esos anacronismos que se escuchan en las cintas cómicas, esos ragtime y cosas del siglo XIX, no tienen nada que ver con el cine mudo. Lo que se tiene que retratar es el ambiente, esa especie de ingenuidad de la época muda, de sus historias de amor muy primitivas pero encantadoras. Eso tiene una magia que te traslada a una época y empiezas a comprender toda aquella mecánica y el éxito de aquella gente". Aunque algunos profesionales de la música como Carl Davis y Coppola realicen orquestaciones completas, Joan Pineda defiende su situación, "el piano te da mucha flexibilidad y al ser unitario, en un momento determinado puedes hacer una cosa, cambiar de camino dependiendo de la reacción del público".

Rafael Luque

EL PIANISTA MUDO

Timbres, oscuridad y silencio. Sobre la pantalla corren los títulos de crédito. Comienza a sonar la música. Por un momento se tiene la tentación de mirar al pianista que divide su atención entre la pantalla, el atril y los espectadores.

"Cuando pongo música a una película muda de cierta entidad, me da la sensación de estar haciendo una labor absolutamente imprescindible, de comunicación entre las imágenes con el público que, en general y sorpresivamente, lo acepta de forma maravillosa".

Nuestro pianista para cine mudo se llama Joan Pineda. Además de músico, es un apasionado de esa primera edad del cine que se quebró en 1927, cuando un blanco pintado de negro movió los labios y se escucho su voz.

"El cine mudo tiene unas connotaciones que quizá ni las personas que lo hacían se daban cuenta. Ahora, una vez sedimentado, con el paso del tiempo, descubrimos una serie de valores culturales. Algunas de estas obras me parece absolutamente imprescindible que sean conocidas no solo por el aficionado al cine, sino a la pintura, a la fotografía, la mímica, al arte en general".

Jean Pineda, complemento habitual de algunas películas de Robert Siodmak, los olvidados y la maratón "La grandeza del cine", asegura que "la gente tiene un concepto equivocado del cine mudo.





LOS MEJORES
MOMENTOS, SE VIVEN
CON BALLANTINE'S



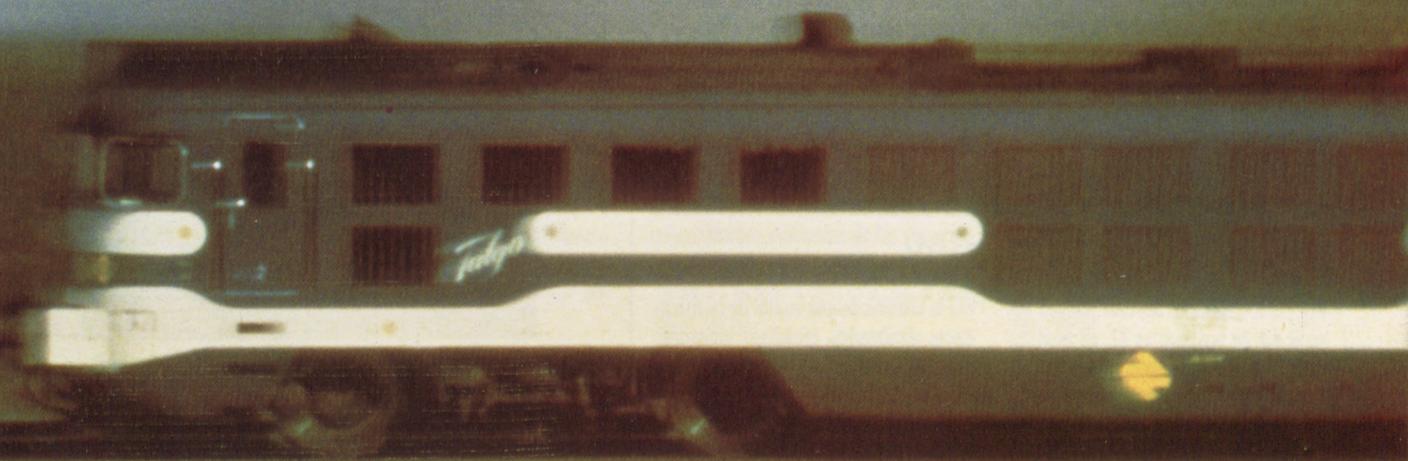
Cuanto más entienda de whisky escocés, más apreciará *Ballantine's*

© George Ballantine & Son Limited



RENFE

MEJORA TU TREN DE VIDA



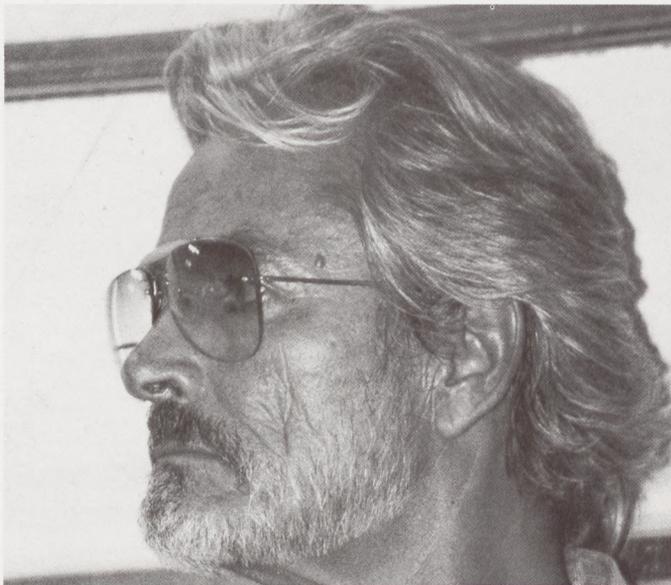
VAMOS A 160 KM. POR AHORA.

Y esto no es más que el principio. Porque pronto vamos a ofrecerle más velocidad. Estamos trabajando para superar la barrera de los 160 Kms. Y lo vamos a conseguir. Ya estamos efectuando pruebas para que el tren pueda alcanzar los 200 Km/h. Para que usted llegue antes. Siempre con la máxima comodidad y seguridad. Porque queremos avanzar con usted. Cada día más. Así es Renfe, ahora. Así es ahora el tren.

JOHN DEREK, ALERTA

John Derek, el marido, productor, fabricante de Bo, su mujer "Diez" mantiene una actitud de constante alerta. Durante la rueda de prensa en la que la actriz, su mujer, se sometió a las preguntas de los medios de comunicación, él, alejado, solitario, receloso y distante, observaba. Montó en cólera, eso sí, cuando alguien insinuó en voz alta que

la sirena de carne y hueso de este Festival tenía las respuestas aprendidas en su boca. El discurso de ella ante la prensa es insistente: toma sus propias decisiones, controla su vida y su carrera. Estaba guapa Bo delante de los micrófonos. El, nervioso, sufrió con las cámaras de todos los fotógrafos vueltas de espaldas.



ALAIN TANNER ANTE LA PRENSA

Alain Tanner, autor de "En la ciudad blanca" y "Une flamme dans mon coeur", esta última proyectada dentro de la sección Zabaltegui, dará hoy rueda de prensa a las cinco de la tarde. El director suizo es además miembro del jurado de la Sección Oficial.

Igualmente, y tras la proyección matinal de "Krizy Love", film que representa a Bélgica, su realizador Dominique Deruddere y el actor Josse de Pauw protagonizarán otra rueda informativa.

LOS DIAMANTES DE HOY

Por fin los amantes del cine podrán ver en el día de hoy martes 22, en sesiones de 9, 19 y 21 horas respectivamente la esperada película de Roman Chabaud y las dos primicias galesas con las que cuenta esta sección, previstas para su proyección el pasado día 19 y que por motivos ajenos a la organización, debieron ser pospuestas:

"Crime pays", galesa dirigida por Chirs Monger, que se proyectará en versión inglesa.

"La oveja negra", última primicia del veterano director venezolano Román Chabaud, interpretada por Eva Blanco, Arturo Calderón, Freddy Pereira y Bertha Moncayo, cuya fotografía ha sido realizada por Javier Aguirresarobe. Na-

rra la historia de una banda de falsificadores aficionados, mendigos jubilados, niños abandonados y jóvenes en paro que se instalan en un cine en ruinas y se constituyen como una gran familia, bajo la tutela de una mujer, madre y sacerdotisa. Se proyectará en versión castellana.

"Boy Soldier", galesa, dirigida por Nilwr Bychan, e interpretada por Richard Lynch y James Donnelly. Trata la aventura de un joven galés que, no viendo otro recurso para sobrevivir, decide enrolarse en el ejército británico. Es destinado a Irlanda, donde se halla inmerso en un mundo de enfrentamientos sangrientos en el que se siente totalmente ajeno. Se proyectará en V.O. con subtítulos en inglés.

SUPERPRODUCCION PARA "EL QUIJOTE"

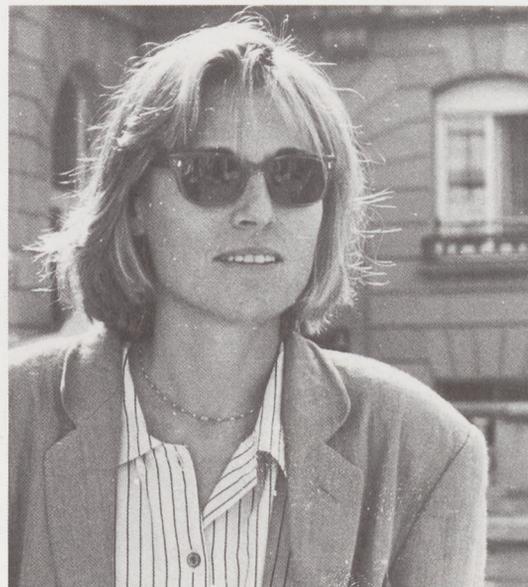
Rezo Chejeidze, Director de los Estudios Cinematográficos de Georgia, uno de los de mayor potencia de la U.R.S.S. se encuentra estos días en San Sebastián, donde se rodarán, en el Casco Viejo y la playa, unas escenas de "El Quijote", una serie que coproducirán los citados estudios, la Televisión Vasca y Producciones Cinematográficas de Toledo con un presupuesto de 2.000 millones de pesetas.

La mayor parte de los escenarios elegidos, no obstante, se situarán en plena Mancha y participarán hasta 1.600 extras. El ochenta por ciento de los actores son soviéticos, y el veinte por ciento españoles. La serie, que constará de nueve capítulos, y de la que se

hará igualmente un largometraje de hora y media de duración, ha sido distribuida ya para las televisiones catalana, Gallega y Valenciana.

Rezo Chejeidze, que está en la ciudad con toda su compañía, nos ha podido contar ya algunas anécdotas. El actor que hace de Sancho Panza ha debido engordar treinta kilos para caricaturizar a su personaje. El Quijote, por su parte, se ha tenido que someter a una cura de adelgazamiento que le ha robado veintisiete kilos. El equipo está un poco preocupado, porque el buen comer de estos días en San Sebastián le han hecho subri el peso para horror de todos.

CLARE PEPLOE, FRENTE A SU PRIMER FILM



Clare Peploe, la mujer de Bernardo Bertolucci, ha presentado en la Sección oficial su primer film, "High Season", que representa a Gran Bretaña y tiene a Jacqueline Bisset, Irene Pappas y James Fox como protagonistas. Su incursión en el mundo del cine, en el que su marido es casi un mito, se había limitado hasta el momento a su participación en la elaboración del guión de "La luna".

Ha sido una impresión personal y tremendamente vital la que le ha movido a dar la vuelta de manivela a ella misma. Conociendo Grecia desde muy pe-

queña, se quedó tremendamente impresionada al volver a la isla de Lindos y observar el proceso de cambio sufrido en la pequeña población por obra del turismo. "El colonialismo del turismo —aseguró en una rueda de prensa concedida tras la proyección de su film— había producido unos efectos devastadores, había barrido mas que una guerra".

Contar lo visto se convirtió en una necesidad para ella y por eso ha realizado esta película, que, por otro lado, ha debido contar con grandes problemas de financiación.

MILES DE NIÑOS ENLOQUECIDOS Y "MAR ADENTRO"

Más de cuatro mil niños participaron ayer en la primera de las sesiones de cine infantil que se desarrollarán en el velódromo a lo largo de la semana, patrocinadas por RENFE.

Dos trenes, uno fletado desde Irún y otro de la zona de Andoain, recogieron a primera hora de la mañana al pelotón de niños alborotados, excitados y enloquecidos, dispuestos a pasar una mañana única y novedosa. Ordenados por colores —rojo, verde, amarillo, azul— y trasladados en autobuses desde la estación al recinto de Anoeta, la caballería invadió las gradas. Estaban bien contentos. Esa mañana no había "cole" y las dimensiones de la pantalla prometían un espectáculo nunca visto. Para colmo y mayor aliciente, antes de que comenzara la proyección, les sortearon 40 lotes de regalos y se les repartió balones y "pegatas". El criterio era descomunal y las desbandadas continuas. La elección del documental "Mar adentro" de Rafael Treku, no fue considerada sin embargo como la más ade-

cuada por los responsables de los escolares. "Es una película preciosa —comentaba una maestra— pero le falta temática, un argumento que les hubiese enganchado a los asientos. Con esta saben que si se mueven un rato, que si desaparecen, no pierden el hilo". También comentaba una de las organizadoras este aspecto y aseguraba que ya en eses momento realizaba gestiones para poder proyectar al día siguiente la película "Cristal Stone", de A. Pelaez.

Lo cierto es que el criterio en las gradas fue continuo, hasta los más modestos en un momento determinado se vieron tentados a las gamberradas. Pero lo pasaron estupendamente y el botiquín no tuvo casi trabajo: solo un par de mareos y una chavalita de lo mas apenada porque había tenido que dejar su asiento por la nariz, que infortunadamente, se le puso a sangrar.

La sesión infantil se repetirá hoy y hasta el viernes, calculándose que serán 25.000 niños de EGB los que participarán en esta iniciativa.

DESAYUNO CON... CAFE

Loco, realmente loco está el servicio de habitaciones del Hotel María Cristina. El cansancio acumulado tras estos días de ajeteo cinematográfico ha vuelto remolones a los huéspedes alojados en este establecimiento. Cada mañana son más los que optan por apurar el tiempo de descanso y saborear el café y los crujientes croissants en la cama. Hay tráfico intenso de carritos por el pasillo y las camareras piden disculpas cuando se produce algún retraso.

MAS PELICULAS PARA EL MERCADO

"La Casa de Bernarda Alba", "El viaje a ninguna parte", "Las gallinas de Cervantes", "Mi general", "La vida alegre", "Erther", "La Rusa", y "Lo del César", comercializadas por RTVE a través de su Dirección de Recursos, Comercialización y Publicaciones, pueden visionarse en la sección "Desayuno con Diamantes", Mercado del Cine. Los profesionales interesados deben llamar para solicitar hora al teléfono 27 39 27.

"ORAINGOZ IZEN GABE", UNICA REPRESENTACION DEL EUSKARA

El medimetraje de 58 minutos "Oraingoz izen gabe" ("Todavía sin nombre") del bilbaíno José Julián Bakedano, es la única obra en lengua vasca que se presenta en este festival, concretamente en la Sección Zabaltegi.

Bakedano, que anteriormente había realizado una serie de cortometrajes y el documental "Ikuska 9", se siente satisfecho del resultado. "Hemos trabajado muy duro y con muy pocos medios", asegura e realizador de este film que ha tenido un presupuesto de veinte millones de pesetas. El Gobierno vasco se ha hecho cargo de la subvención de la cuarta parte de esa cantidad, mientras que el Ministerio de Cultura lo ha subvencionado como si se tratara de un cortometraje. "A pesar de que el Ministerio ha dado a mi película la mejor calificación técnica

del año, cuarenta puntos sobre cuarenta, la falta de subvenciones para medimetrajes me ha impedido beneficiarme de esa consideración. No obstante tengo puestas mis esperanzas en el Gobierno Vasco y su promesa de hacerse cargo de los ocho o nueve millones de pesetas que faltan para terminar de amortizar la película".

El guión de "Oraingoz izen gabe", ha sido realizado por Bernardo Atxaga basándose en un relato corto, "La intrusa", de Jorge Luis Borges. Cuenta la historia de la convivencia pacífica entre dos hermanos, Manuel y Ramón, y la llegada de Ester para alterarla y provocar una progresiva tensión que termina en crimen. Los actores son todos noveles, "porque pienso que eso era importante para dar verosimilitud a la narración".

ESTUDIANTES CLANDESTINOS

rarios registran un mínimo de asistencia. Sobre todo en las sesiones de las 22,30, quizá un poco tarde para algunos. A este hecho se une el cansancio que provoca el número de películas a las que deben asistir, que algunos días llega hasta cuatro, dos por la mañana y otras dos por la tarde.

Sin embargo, estos días tan calurosos no han mermado mucho la participación. Aunque algunos no han podido resistirse a la llamada de la playa en estos últimos coletazos de las vacaciones, la mayoría ha sabido repartir su tiempo y acudir a esta cita con el cine para votar.

Los chavales del jurado juvenil están siguiendo con una elevada participación su apretado programa de películas.

Según comenta el responsable de esta iniciativa, algunos días la asistencia de este jurado, formado por algo más de 300 jóvenes, se ha resentido por varias causas. Por un lado, ciertos ho-

El voto de los estudiantes, a estas alturas del Festival, han aupado hasta el primer puesto a la película cubana "Clandestinos", presentada a la sección Zabaltegi por el director Fernando Pérez.

RADIO TELEVISION ESPAÑOLA

Le ofrece la posibilidad en el Festival de Cine de San Sebastián de **visionar**

LA RUSA

WERTHER

LA VIDA ALEGRE

EL VIAJE A NINGUNA PARTE

MI GENERAL

LAS GALLINAS DE CERVANTES

LA CASA DE BERNARDA ALBA

LO DEL CESAR

Visionados previa petición en el Hotel María Cristina - Habitaciones 101 - 102

JOSE J. BAKEDANO: "Aktore berriekin itxurazko joku dramatikoak lortu dit"

"Oraingoz izen gabe" baita, izan ere, Zinemaldi honetan aurkezten den euskal filme bakarra, leku berezia opa diogu euskarazko tarde honetan. Atzo Zabaltegi sailan argia lehenkoz ikusten zuelarik, gaurkoan ere José Julián Badenok buruturiko lehen erdimetraia (52 m) projektatuko da. Medio tekniko urri eta errodaia taldeko izugarriko borondatea merio, Bernardo Atxagaren gidioaz eta Gabriel Beristain argazkiarekin, aktore hasberrien partaidetza eta oraindik airean diren finantziario iturriekin gauzatu izan ahal da euskal zinemagintzaren zerrenda are gehiago luzatuko duen zinta. Bakedano berarekin eta filmako protagonista batekin, Iro Landaluzerekin, ondoan eskeintzen diuzegun solasaldia egin genuen.

FESTIVAL. Filma Borges-ren "La intrusa" narrazio literarioan oinarritzen da nonbait, zerk erakarrizintuen istorio hartatik?

BAKEDANO. Kondakizun hori abiapuntu bat besterik ez da. Bernardo eta biok oso gustoko genuena, baina hala ere ezin liteke adaptapentzat jo. Laburbilduz, bi anaien arteko harremana kondatu izan dugu, eta nola elementu estrainu eta arrotz baten presentziak harreman estu hau eteten duen. Baserri giroko jendeak nozi duen bazterketa adierazi nahi izan dut eta bide batez, bakartatearen erretratu, hori bai, edonon eman litekeen egoera bailitzan.

Joku dramatikoak

FESTIVAL. Azalduko al diguzu proiektuaren bilakaera zeluloide zatiak behingoz gorpuztuak ikusi dituzun arte?

BAKEDANO. Filmaren jatorrizko ideia neurea izan zen. "Pot" aldizkarian nembilen sasoi hartan ezagutu nuen Bernardo, bertan ere Joseba Sarrionaindia, Ruper Ordorika eta beste zenbaitzuek elkarre-

kin genbiltzan, baina tira, Bernardo herriska batetan bi hilabetez giltzapetu eta jatorrizko gidoia sortu zuen, testu aparta dena esan behar. Aktoreen atalari dagokionez, esan 5 pertsonaia behar nituela, aktore berriak egunerokotasunean oinarrituz joku dramatiko sinesgarria agertzekotan. Jende berri honekin hiru hilabetez entsaiatu genuen, bideoa erabiliz eta azken emaitzen arabera, juxtu juxtu nahi zuena lortu dit. Baina Irok hobe azal diezazuke guzti hau...

IRO. Nik anai zaharrenaren papera antzesten dut, bestearekin amaigabeko parrandak botatzen zituen, baina, bizimodu hartaz nazkatuta baserriko bizitzara bete-betean sartzen dena. "Ikuska 9"ko errodaiatik ezagutzen ninduen Bakedanoak eta, egia esan, papera eskeini zidanean ez neukan neurre bururarekin kondidantza adina, baina behin eta berriz entsaiatuz itxurazko lana burutu dudala pentsatzen dut.

Hizkuntza ez da traba

Iro Landaluzek Ekonomia karrera burutzen dihardu sarrikoan, 27 urte ditu eta Abadiñotarra dugu. Baserrian pentsu biltegia daukate eta horretan lan egiten du. Bakedanoren ustez pertsonaia-erikoko identifikapenak bere aldiko garrantzia dauka, egiantza edo berosimilitutatea lortzearen. "Aktorea biziki identifikatu behar da pertsonaia-erikoko. Eta uste dut, hori behintzat lortu egin dudala".

FESTIVAL. Gatozen filmaren titulo enigmatikoa argitzea, eta bide batez, hizkuntzaren arazoa azaltzea.

BAKEDANO. Filma bera, bertan ematen den krimena, oso ambigua da, ezin zaio izenik eman: Ele-ne Lizarralde gorpuztu duen emagalduren pertsonaia arrotza zen inguru horretan, honen hilke-

ta anaia batek gauzatzen du baina, besteak errurik ezean ere, bere burua salatuko du anaia espetxean bakarrik ez uzte arren. Finean, arauturiko delitu arrunten landa geratzen da. Eta sailkatu ezin daitekeen gertakizun honek ematen dio titulua filmari, ez baita oraindik, izenik gertatutakoa dafinitzeko.

Hizkuntzaren arazoa azalpen logikoa dauka: bizkaiko baserri munduan ematen den istoriak bertan hitzegiten den hizkuntza behar du derrigorrez. Euskara hizkuntza bezala modu bital batetan erabilita dago ingurunearen beharregatik, baina ez euskara batua gaitzesten dugulako. Alderontziz euskara batu baten alde gaude, guztiz.

FESTIVAL. Norentzat bideratu duzu filma?

BAKEDANO. "Oraingoz izen gabe" ikusle gozagarri batentzako egin dago. Nirea ez da zinema Resnaisianoa, hots, kritika edo intelektualentzako egin ez dagoela. Nire ustez, zinea masetara hurbiltzeko asmakizuna da, hortaz ikuslearen onespena da niri inporta zaidana.

FESTIVAL. Diru kontuez zerbait esan nahi zenuke?

BAKEDANO. Jaurlaritzak oraino proiektuaren laurden bat finantziatu digu. Bestalde, Espainiako Kultur Ministeritzako puntuazio tekniko altuena dugu (40tik berrogei), baina erdimetraientzako dirulaguntzarik ez dagonenez, laburra bailitzan subentzionatu gaituzte. Erdia edo estali dugu honela, baina 8-10 bat kilok airean diraute. Eusko Jaurlaritzaren borondate onean eta Lakuan jaso genuen agindua egi bihurtuko dela espero dugu.

Bakedanok zeregin arriskutsu bati adozekin dio, bera gustora gelditu da filmarekin, orain, ikuslearen onespena espero du.

Sergio Basurko



HOTEL MARIA CRISTINA

LA ESTRELLA DE LA NOCHE

Durante el Festival de Cine, disfrute de una noche estelar en el ambiente de Gran Lujo del Hotel María Cristina.

Una cena de alta cocina en el Restaurante EASO. Con carta de medianoche.

Y después, una copa con los amigos hasta la madrugada. Una velada inolvidable en el Piano-Bar Gritti.

Hotel María Cristina. Una noche para las estrellas.

Avda. de la República Argentina, s/n. 20004 San Sebastián. Tfno.: (943) 29 33 00

Antigua tradición.



Moderna eficiencia.



NOSTALGIAZ ATZERA BEGIRA



Gogora ditzagun. itxant batez bederen. Zinemaldiak A maila galduta izan zitueneko urteak. 1980an jadanik Sail Ofizialak konkurrentzia ahalmena galduta zeukan. 1985 eta 1986ko edizikoak behin behineko kategoriaz ospatu ziren eta XXXVgarren edizio honetan legez eta FIAPFek (Filme Ekoizle Elkartearen Nazioarteko Federakuntza) Donostiako Nazioarteko Zinemaldiari aitortu dion zinemaldi "konpetitibo ez berezitu"aren mailari esker aurkeztutako filmeen artean nazioarteko epaimahi batek sari ofizialak bana ditzake.

1980-84 urteren bitartean sail ofizialak ez zuen konkurrentzia ahalmenik, hala eta guztiz ere sari ez ofizial batzu banatu ohi ziren. Hauen artean. Nazioarteko Kritikak Sari Handia eskeintzen zion luzemetraiko filma hoberenari.

1984 urtean. XXXIIgarren edizio partez. Francis Coppolaren "Rumble Fish"ek ("Kaleko Legea") be-

reganatzan zuen aipatu galardei eta ditu-saria. Harrezkero. bai filmak baita beronen burutzaileak ere ibilbide meteorikoa zeharkatu dute. Pelikula harrera herrikoieko klasiko urbano batetan bihurtu da garai eskasa merio. Zuzendaria berriz. bere Zoetrope ekoiztetxe propioaren porrota gorabehera. ipar-amerikar burutzaile gaietarikoena bezala ezagutua izan da.

Zazpigarren Artearen urrezko liburuan leku berezita dauka "Rumble Fish"ek. Batetik. zinea koloretan egiten den sasoian zurbeltzeko pelikula batekin ausartu izanagatik. zeluloide gainean kolorezko arrainen metafora gauzatzen duen arren. Bestalde. guztiz ezezagunak eta egun interpretatzaile bikainak diren Mickey Rourke. Matt Dillon edo Nicolas Cage.

Filma esanguratsu hau Donostiako Nazioarteko Zinemalditik igaro zen. 1984an. Oxala halakorik sarriago gerta baledi.

S. B.

BO..., TUMATXA HI!

Atzoko alean Bo Derek-i buruzko azalpen okerra. edo desitxuratua behintzat. eskeintzen genizuen. Bidez ez genuela joka. alegia. Egia ez dela berak dioen bezain altua. "10" a baino zortzi koma bost betekin nahikoa duela. egi erizten diot ebakuntza estetiko edergarri horietako bat edo biren perfekzio artifiziala antzeman dakiokela sudurrean eta masailetan bapitat... baina 80tako hamarkadako sex-symbola ez bada ere. garai-batekoa izan dela ez dio inork ukatuko.

Maitasuna bere senar eta aingeru zaindaria John-en babesean aurkitu duelarik. dirua atsegin eta pentsarazten dion gauza da. Politika kontuetan berriz ez du sudurrik sartu nahi. gero esanez damutzerik nahi ez duelako. erlijioak jai dauka berarentzat. gehiegi omen dande. Zaldiekin —hau da neskak ekidoeekin duen itsukeria— bizi den etxaldearen inguruan hamabi eleiza omen daude. guztiak erlijio desberdinetakoak.

Aktoresa bezala ez du gauza handirik eskaintzeko. alabaina bere begi urdinak teleobjektioaren puntuaz enfiakatzerakoan munduan beste bi halakorik ez daukela dirudi. izenburuak dioen bezala: tumatxa hi!



CARTE BLANCHE

¡O TEMPORA!

Ez dugu Zizeronen filosofia hura plazaratu nahi hainbeste urte beranduago, nahiz haren esaldia-
ren esanahiak tokirik balukeen geurean.

Tenporak omen ditugu gurekin berriro eta egun hauetan nozitzen ari garen eguraldiarekin jarraitu beharko dugu auskalo zenbat egunetan, Gabonak ere ateetan izango omen ditugun arte.

Eguraldia, jasan ezin dugun beroa, goizean etxetik irten eta gaura arte erretiraterik ez dugunez gure besapeak behin eta berriro bijilatua behar dugun egoera zaila bezain deshigienikoa.

Ofizioaren eragozpenak izan daitezke. baina ikus dezagun ea zenbaiterainokoa den arazoa. ea sudur masailak nori okertzen zaizkion, nor den oinak behin eta berriro atzeratzen dituen adiskide baten aurrean... Ez dadila, behintzat, Zinemaldi honen larritasun nagusi bihur. Diego Galán-ek ezin asma zezakeen gure eguraldi ero hau eta ez zaitzaigun. bada, Alaska, Finlandia edo Islandiako filmeak programatzen hasiko...

Jo dezagun, bada, positibora.

Orain arte gure eguraldiaz kexu zen kazetari jendea —eta normalean behintzat Zinemaldia honetan ongi portatu delarik kontent egon daiteke, eta sarritan desertatzeko gogoia izan baldin badute ere aurtengoan ez dira "Taxi para Tobruk" eskatzen hasiko.

Gainera, gure herrian aire kondizionatu gutxi baldin badago ere. dagoen gutxia zinetan aurki daiteke eta beroaren aurkako lenitibo aparta da zinera joatea. Eta horra hor jendea hortaz konturatu dela dirudien. inoiz baino jende gehiago ikusten bait dugu zinean, desoretan, egunik traketsenetan, kopa bat hartzeko egokiagoak diren garai desgaraietan...

Beroarengandik iheska? Agian, baina programazio sujerigarri bati jarraiki eta kanpaina bizkor baten amara gehiago dela deritzaigu.

Horrela, hasieran aipatzen genituen tenporek askoz ere denbora luzeagoz jarraitzen badute, denon mesede gertatuko da. Zinearen birdeskubrimenduaren ateetan bait geundeke.

Hala bada, betoz oraindik sirocoak, Saharako hondar lainoratuak, tropikoetako hezetasun haragikoiak. Daramagun martxan prestatutik aurkituko gaituzte... zinean hain topikoa den aspadun bentiladore baten laguntzat baldin bada ere.

Anjel LERTXUNDI

GLAMOUR



Poupeè



Un año más



Caracoliyo



Victoria de día



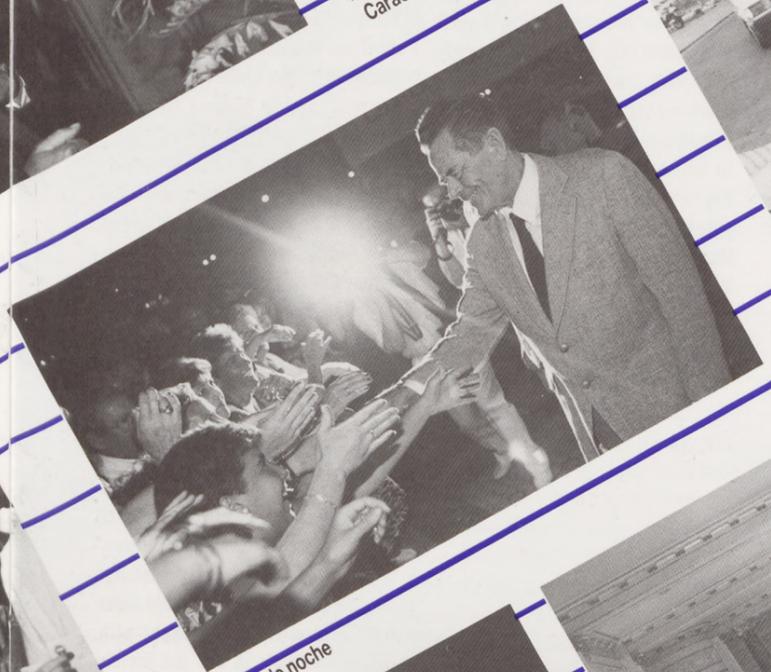
Deleitándose



Después de la tormenta



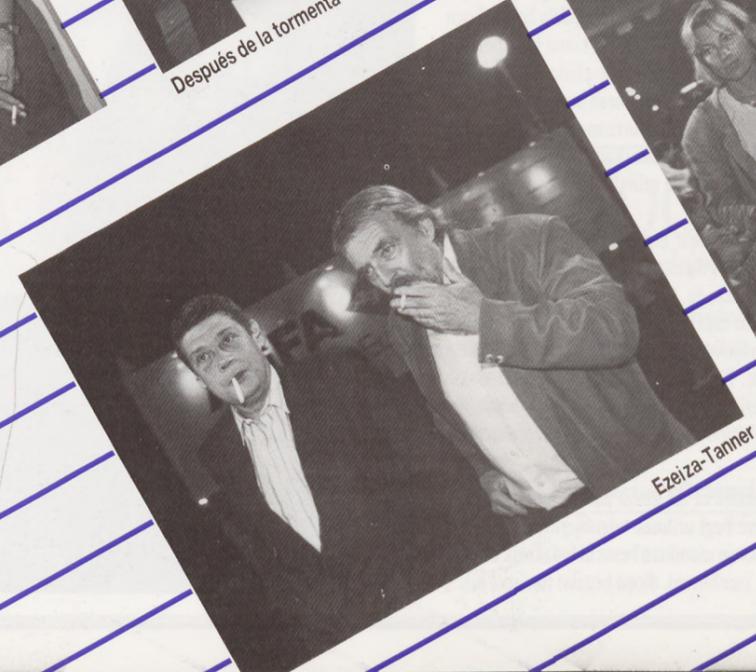
Canadá presente



Glenn de noche



La noche del Instituto Español



Ezeiza-Tanner



Estreno para Claire



Paredes en Antena



Presidiendo

VICTORIA ABRIL'S "LUCKY SPELL"

Victoria Abril apparently hasn't changed much since her last visit to San Sebastian for the festival's premiere of Manuel Gutiérrez Aragón's "La noche más hermosa" (The Most Beautiful Night) in 1984. She still displays that cool and measured sympathy when being accosted by the "autograph-hunters" or by the hordes of journalists who wait in the Maria Cristina's hall for their chance to meet one of Spain's most admired actresses.

"It's true, I'm going through a particularly good spell in my career", reckons Miss Abril. "What with all the unemployment in the country, I don't think I can complain. For one thing, I've been working a lot at what I enjoy the most. Likewise, I've been lucky enough to have reached a stage where I can choose the roles I like without being bothered by financial needs or anything to that effect. I've worked hard to get where I am, although I knew all along, that eventually I would achieve this stability, because I think I deserve it. Anyway, I'm grateful for being able to have a job and, on top of it all, to do what I like best —it's

like winning at roulette".

Miss Abril's "good spell" has this year devolved mostly in Spain, where she has appeared in four different films: "I've played a neurotic actress, a girl from the lower classes who works in a drugstore, a member of the bourgeoisie, and a petty criminal". The latter, although not the starring role in "El Lute. Camina o revienta", is one of the most compelling performances in this film, where she plays a lively "merchera" (gypsy) who, like the rest of the characters, has quickly learned how to survive in a world full of injustice: "It wasn't difficult for me to understand this role, first of all because I've often met the type on the streets, so I only had to resort to the memories I had "kept in store" during the years. Secondly, since it was really easy and comfortable for me to work with Vicente Aranda again, on the one hand because we share many of the same tastes and attitudes, and on the other because he, along with Joaquín Jordá and El Lute himself, had written a very accurate which reflected in quite a realistic way the life of the gypsies and clearly developed its characters,

including mine, Chelo, with her overreactions".

Having been chosen for so many different roles demonstrates, from Victoria Abril's point of view, the diversity of Spanish cinema, which she feels is great than in the film industry of other European countries. Her experiences while making seven feature films in France lend weight to this opinion: "I realize the differences between the two countries both as an actress and a film-goer. As regards the first, I must say that one of the reasons for my coming back to Spain was the fact that, like many other French actors and actresses, I was strictly typecast and was only offered very similar roles in thrillers. This genre has become so popular among French filmmakers that it is almost the only one being made, and that's really restrictive both for the people involved with filmmaking and for the audience. In any event, should I be forced to choose a country to work in, I would always pick Spain, where, after more than ten years of working in the industry, I can count on the backing of the people".

Victoria Abril firmly believes in "instinctive" acting and reckons that she leaves a great deal of her preparation for a role to last minute sparks of inspiration: "Of course, I get mentally ready for the role. I observe and retain whatever is useful for the character and I keep it in mind. I let things happen to me that could be inspirational, although in a rather chaotic way. Eventually, however, if they are useful experiences, they always come out when it's necessary".

Such is Victoria Abril's belief in fate, an attitude which is best exemplified by her views on planning a career: "No actor can decide what she or he is going to do during the next week. Artists can't plan that much in advance, because we almost always have to rely on whatever offers we receive. One only chooses from among those offers, so you can never make plans. All you can do is be ready to make the most out of every opportunity".

PATRICIA GARCIA RIOS

THE BASQUE ENTRY

The only Basque entry in this year's edition of the International Film Festival of San Sebastian premiered yesterday in the Zabaltegi section. "Oraingo izen gabe" (Still without a name) is José Julián Bakedano's first full-length movie, after a number of shorts and was partially financed by the Basque Government. The picture, which is only an hour long, is the fourth of its type to be officially funded, and will soon be shown in various cinemas in the Basque Country. "Oraingo izen gabe" deals with the disruption of the tranquil lives of two brothers who share a house in the Bizkaian countryside by the arrival of a prostitute which one of them has "won" in a game of chance, and with the tragedy which results. Elene Lizarralde, a well-known Basque actress and TV personality, plays her third role in cinema here (She has also starred in Imanol Uribe's "La fuga de Segovia" and in Manuel Gutiérrez Aragón's "Feroz") She appears with Iro Landaluze and Félix Arcarazo, two non-professional actors who were chosen in order to add realism to the film. Bernardo Atxaga, one of the Basque Country's best novelists, wrote the script, which is partially based on a short story by Jorge Luis Borges.

SORRY, MR. BRAVO.

Our deepest apologies to filmmaker and cinema expert Sergio Bravo, founder of Chile's Experimental Cinema Institute, whose family name was inadvertently mistaken with Sergio Castillo's in our last issue's article on Chile. Please allow us to say, "Sorry, we too are human after all" and to try and make up for the mistake by reprinting Mr. Sergio Bravo's words: "Chilean cinema has been through several "deaths" and "resurrections" during its eighty-five-year history. Right now, there is a generation of young people who, through their videos, documentaries and clandestine news-programs, are contributing to a new resurrection while the work of their exiled colleagues is still being subject to an anachronistic and severe military censorship".



rtve

San Sebastián 87

XXXV Festival Internacional de Cine

«LA CASA DE BERNARDA ALBA»

Productora: PARAISO FILMS PRODUCCIONES, S. A.

Director: Mario Camus



WORLD SALES:

Subdirección de Comercialización, **rtve**
Centro Empresarial Somosaguas, C. Saturno, 10 Teléfono 715 47 19
Télex 22053 PROEX-E - 28023 MADRID

SERA DIFICIL PARA ALGUNOS OLVIDAR ESTA MIRADA.

EN RODAJE

MATAR AL NANI

ATERRADORAMENTE HUMANA

AGFA XT 125 y XT 320
EL REFLEJO DE SU TALENTO

AGFA 

AGFA GEVAERT, S.A. DIVISION CINE Y TV.

PROVENZA, 392 TEL. (93) 207 5411 TELEX 52644

08025 BARCELONA

Plaza CARLOS TRIAS BERTRAN, 4 TEL. (91) 455 80 11

28020 MADRID

Programación Martes 22, Septiembre Hilak 22, Astearteako Egitaraua

XXXV
NAZIOARTEKO
ZINEMALDIA
DONOSTIA

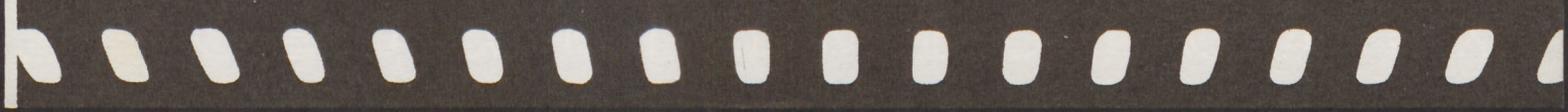
iraila 17-26



ESPAÑA · ESPAGNE · SPAIN

XXXV FESTIVAL
INTERNACIONAL
DE CINE DE
SAN SEBASTIAN

septiembre 1987



SECCION OFICIAL/SAIL OFIZIALA

PALACIO DEL FESTIVAL (Teatro Victoria Eugenia/Victoria Eugenia Antzokia)

11.30 y 18.15 "BRAND NEW DAY" (Gran Bretaña). Dtor. Amos Gitai - Ints. Eurythmics. 100 min. (Estreno mundial - Fuera de concurso)

9.00 y 21.00 c.m. "L'ÎLE SUR LA GRANDE RIVIERE" (Francia). Dtor. Eric Trotta. 12 min.

"CRAZY LOVE" (Bélgica). Dtor. Dominique Derudder - Ints. Josse de Pauw, Florence Beliard, Geert Hunaerts, Michael Pas. 90 min.

CINE ASTORIA/ASTORIA ZINEMARETOA

19.30 "BRAND NEW DAY" (Gran Bretaña). Dtor. Amos Gitai - Ints. Eurythmics. 100 min. (Estreno mundial - Fuera de concurso)

22.30 c.m. "L'ÎLE SUR LA GRANDE RIVIERE" (Francia). Dtor. Eric Trotta. 12 min.

"CRAZY LOVE" (Bélgica). Dtor. Dominique Derudder. - Ints. Josse de Pauw, Florence Beliard, Geert Hunaerts, Michael Pas. 90 min.

TEATRO TRUEBA/TRUEBA ANTZOKIA

19.30 "LO DEL CESAR" (México) Dtor. Felipe Cazals - Ints. Assumpta Serna, José Carlos Ruiz, Fernando Balzaretti. 105 min.

22.30 c.m. "BERLINER BLAU" (R.F.A.). Dtor. Harmut John. 14 min.

"HIGH SEASON" (Gran Bretaña). Dtor. Clare Peploe. - Ints. Jacqueline Bisset, James Fox, Irene Papas. 94 min.

SECCION ZONA ABIERTA/ZABALTEGI SAILA

TEATRO PRINCIPAL/PRINCIPAL ANTZOKIA

10.00 "ORAINGOZ IZEN GABE"/"TODAVIA SIN NOMBRE" (España). Dtor. José Julian Bakedano. - Ints. Iro Landaluze, Felix Arcarazo, Elena Lizarralde, Luis Iriondo. 60 min. (V.O. euskara, subt. castellano)

"GERNIKA, THE SPIRIT OF THE TREE"/"GERNIKA, EL ESPIRITU DEL ARBOL". (España) Dtor. Laurence Boulting. - Ints. Anónimos. 80 min. (V.O. euskera sin subtítulos. Traducción simultanea castellano)

12.30 "KRALJEVA ZAVRSNICA"/"ENROQUE DE REY". (Yugoslavia). Dtor. Zivorad Tomic. Ints. Irfan Mensur, Ena Begović, Vladica Milosavljević. 97 min.

16'30 "LES NOCES BARBARES" (Bélgica). Dtor. Marion Hansel. - Ints. Marianne Basler, Yves Cotton, André Penvern, Thierry Fremont. 100 min.

19.00 "ROBINZONADA ILI HOY ANGLIYSKIY DEDUCHKA"/"ROBINSONADA O MI ABUELO INGLES" (URSS). Dtor. Nana Dzkordzhadze. - Ints. Zhanry Lolashvily, Ninely Chancvetadze, Guram Pirtsjalava. 77 min. - (V.O. con subtítulos en francés).

21.30 "EL AMOR ES UNA MUJER GORDA" (Argentina). Dtor. Alejandro Agresti. - Ints. Elio Marchi, Sergio Poves Campos, Carlos Roffe, Mario Luciani. 80 min.

24.00 "KURIER"/"EL MENSAJERO" (URSS). Dtor. Karen Shakhazarov. - Ints. Feder Dunaevskiv, Anastasia Nemolyaeva, Oleg Basilashvily, Inna Churikova. 90 min.

MULTISALAS PETIT CASINO/MULTIGELAK PETIT CASINO

PETIT CASINO - Sala 1.

17.00 "ORAINGOZ IZEN GABE"/"TODAVIA SIN NOMBRE" (España) Dtor. José Julian Bakedano. - Ints. Iro Landaluze, Felix Arcarazo, Elena Lizarralde, Luis Iriondo. 60 min. (V.O. euskera, subt. castellano)

"GERNIKA, THE SPIRIT OF THE TREE"/"GERNIKA, EL ESPIRITU DEL ARBOL" (España). Dtor. Laurence Boulting. - Ints. Anónimos. 80 min. (V.O. euskera sin subtítulos, traducción simultanea castellano)

19.30 "KRALJEVA ZAVRSNICA"/"ENROQUE DE REY" (Yugoslavia) Dtor. Zivorad Tomic. - Ints. Irfan Mensur, Ena Begović, Vladica Milosavljević. 97 min.

22.30 "LES NOCES BARBARES" (Bélgica) Dtor. Marion Hansel. - Ints. Marianne Basler, Yves Cotton, André Penvern, Thierry Fremont. 100 min.



RETROSPECTIVA LOS OLVIDADOS/AHANTZITA UTZITAKOAK ATZERABEGIRAKOA

MULTISALAS PETIT CASINO/MULTIGELAK PETIT CASINO

- 14.30 "DILLINGER" (EE.UU.). 1945 Dtor. Max Nosseck. - Ints. Lawrence Tierney, Edmund Lowe, Anne Jeffreys, Eduardo Cianelli. 89 min. Sala 3.
16.00 "VILLAGE OF THE DAMNED" (Gran Bretaña). 1960. Dtor. Wolf Rilla. - Ints. Michael Gwynn, Laurence Naismith, Richard Warner. Sala 2.
17.00 "I WAKE UP SCREAMING" (EE.UU.) 1941. Dtor. Bruce H. Humberstone. - Ints. Betty Grable, Victor Mature, Carole Landis, Laird Cregar. 82 min. Sala 3. (V.O. en inglés con subtítulos en francés)
18.00 "THE BEAST WITH FIVE FINGERS" (EE.UU.). 1946. Dtor. Robert Florey. - Ints. Robert Alda, Andrea King, Peter Lorre, Victor Francen. 88 min. Sala 2.
20.00 "LE MARTYRE DE L'OBÈSE" (Francia). 1933. Dtor. Pierre Chenal. - Ints. André Berley, Jacques Maury, Suzet Mais, Colette Darfeuil. 80 min. Sala 2.
22.30 "EL ESQUELETO DE LA SEÑORA MORALES" (México). 1959. Dtor. Rogelio A. González. - Ints. Arturo de Córdova, Ampara Riveles, Elda Peralta, Guillermo Orea, Rosenda Monteros, Luis Aragón. 92 min. Sala 2.

RETROSPECTIVA ROBERT SIODMAK/ROBERT SIODMAK ATZERABEGIRAKOA

MULTISALAS PETIT CASINO/MULTIGELAK PETIT CASINO

- 19.30 "MENSCHEN AM SONNTAG"/"LOS HOMBRES DEL DOMINGO". 1929. Ints. Brigitt Borchert, Christl Ehlers, Annie Schreyer, Wolfgang Von Waltershausen. 74 min. Sala 3. (Con acompañamiento musical en directo)
22.00 "ABSCHIED" 1930 Ints. Brigitte Horney, Aribert Mog, Emilia Unda, Konstantin Mic. 71 min. Sala 3.
24.00 "THE KILLERS"/"FORAJIDOS", 1946. Ints. Burt Lancaster, Ava Gardner, Edmund O'Brian, Albert Dekker. 105 min. Sala 3.

SECCION CHILE/CHILE SAILA

SALA DE CULTURA C.A.M./M.A.K.-KO KULTUR ARETOA (Arrasate, 12)

16.30 PROGRAMA DE VIDEO: "RESISTENCIAS"

- "EL JUEGO... SS". Miguel A. Aravena. 5 min.
"TESTIMONIO DE VALENZUELA", Jorge Triviño. 7 min.
"LOS NIÑOS PROHIBIDOS" Augusto Góngora 20 min.
"YO NO LE TENGO MIEDO A NADA" Tatiana Gaviola. 6 min.
"SOMOS +" Pehuen Prods. 15 min.
"CHILE, LA CULTURA NECESARIA" Orlando Lübbert. 30 min.
"FRENTE PATRIOTICO MANUEL RODRIGUEZ" Jorge Triviño. 13 min.

CINE AMAYA/AMAIA ZINEMARETOA

- 19.30 "NO ERAN NADIE" (Francia) Dtor. Sergio Bravo - Ints. Rebeca Garrido, Marés González, Patricia Leviñanco, Eric Barria. 82 min.
22.30 "LA VICTORIA" (R.F. Alemana) Dtor. Peter Lilienthal - Ints. Paula Moya, Vicente Santamaría. 80 min.

SECCION EDAD DE ORO/URREZKO AROA SAILA

CINE REX AVENIDA/REX AVENIDA ZINEMARETOA

- 11.15 "THE RAIN PEOPLE" (EE.UU.). Dtor. Francis Ford Coppola. Concha de Oro 1969.

SECCION DESAYUNO CON DIAMANTES/DIAMANTE GOSARIA SAILA

HOTEL MARIA CRISTINA (SALON VENECIA)

Esta sección está dedicada exclusivamente a los medios de comunicación y a los profesionales del cine y la T.V.

- 9.00 "CRIME PAYS" (Gran Bretaña) — Cine Galés — Dtor. Chris Monger.
19.00 "LA OVEJA NEGRA" (Venezuela) Dtor. Roman Chalbaud (Estreno en España)
21.00 "BOY SOLDIER" (Gran Bretaña). — Cine Galés — Dtor. Nilwr Bychan. - Ints. Richard Lynch, James Donnelly (V.O. galés con subt. en inglés)